



KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABER

Bruxelles, den 11.07.2002  
KOM(2002) 387 endelig

2002/0144 (ACC)

Forslag til

**RÅDETS AFGØRELSE**

**om Fællesskabets holdning til nedsættelsen af et rådgivende paritetisk udvalg, hvorom der skal træffes afgørelse i det associeringsråd, der er oprettet ved Europaaftalen mellem De Europæiske Fællesskaber og Republikken Estland**

(forelagt af Kommissionen)

## BEGRUNDELSE

1. I henhold til artikel 114 i Europaaftalen om oprettelse af en associering mellem De Europæiske Fællesskaber og deres medlemsstater på den ene side og Republikken Estland på den anden side, som trådte i kraft den 1. februar 1998, kan Associeringsrådet beslutte at nedsætte særlige udvalg eller arbejdsgrupper til at bistå det i udførelsen af dets hverv.
2. Selv om der i nævnte Europaaf tale ikke udtrykkeligt er fastsat noget om oprettelse af et rådgivende organ for dialog mellem de to parter regionale og lokale myndigheder, foreslår Kommissionen, at Associeringsrådet som svar på den store interesse, begge parter har givet udtryk for, nedsætter et rådgivende paritetisk udvalg, der repræsenterer begge parter regionale og lokale myndigheder, der igen repræsenteres af Regionsudvalget for Fællesskabets vedkommende og Det Estiske Forbindelsesudvalg for Samarbejdet med De Europæiske Fællesskabers Regionsudvalg for Republikken Estlands vedkommende.
3. Det foreslåede rådgivende paritetiske udvalg skal være forum for dialog og samarbejde mellem de regionale og lokale myndigheder i Det Europæiske Fællesskab og regionale og lokale myndigheder i Republikken Estland, hvilket kan bidrage væsentligt til udviklingen af forbindelserne mellem dem indbyrdes og til Europas integration. Dialogen og samarbejdet skal danne grundlag for det kommende arbejde med Regionsudvalget og for medlemskabet af Den Europæiske Union; dette vil gøre det lettere at udveksle oplysninger om aktuelle emner af gensidig interesse, især ved at give en aktuel oversigt over situationen omkring EU's regionalpolitik og tiltrædelsesprocessen, det vil fremme udvekslingen af oplysninger om den praktiske gennemførelse af nærhedsprincippet i hele samfundslivet på regionalt og lokalt plan, og det vil skabe grundlag for drøftelse af andre relevante anliggender, som den ene eller anden part måtte foreslå, efterhånden som de opstår i forbindelse med Europaaf talens gennemførelse og førtiltrædelsesstrategien. Associeringsrådet kan også høre det foreslåede rådgivende paritetiske udvalg, før det træffer beslutninger på områder af klar regional interesse. Det er dog stadig Associeringsrådet alene, der afgør, om udvalget skal høres.
4. Nedsættelsen af det foreslåede rådgivende paritetiske udvalg vil ikke belaste Fællesskabets budget, da de estiske deltagere afholder deres egne udgifter, og udgifterne på Fællesskabets side afholdes over Regionsudvalgets budget.
5. Teksten til forslaget til en rådsafgørelse om den holdning, som Fællesskabet skal indtage i Associeringsrådet, jf. artikel 2, stk. 1, i Rådets og Kommissionens afgørelse af 19.12.1997 om indgåelse af ovennævnte Europaaf tale, er vedlagt. Rådet anmodes om at vedtage denne tekst.

Forslag til

## **RÅDETS AFGØRELSE**

**om Fællesskabets holdning til nedsættelsen af et rådgivende paritetisk udvalg, hvorom der skal træffes afgørelse i det associeringsråd, der er oprettet ved Europaaftalen mellem De Europæiske Fællesskaber og Republikken Estland**

RÅDET FOR DEN EUROPÆISKE UNION HAR -

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det Europæiske Fællesskab, traktaten om oprettelse af Det Europæiske Kul- og Stålfællesskab<sup>1</sup> og traktaten om oprettelse af Det Europæiske Atomenergifællesskab (Euratom),

under henvisning til artikel 300, stk. 2, andet og tredje afsnit, i traktaten om oprettelse af Det Europæiske Fællesskab,

under henvisning til artikel 2, stk. 1, i Rådets og Kommissionens afgørelse af 19. december 1997 om indgåelse af Europaftalen om oprettelse af en associering mellem De Europæiske Fællesskaber og deres medlemsstater på den ene side og Republikken Estland på den anden side,

under henvisning til forslag fra Kommissionen, og

ud fra følgende betragtninger:

- (1) Artikel 114 i Europaftalen fastsætter, at Associeringsrådet kan beslutte at nedsætte særlige udvalg eller arbejdsgrupper til at bistå det i udførelsen af dets hverv.
- (2) Dialog og samarbejde mellem regionale og lokale myndigheder i Den Europæiske Union og Republikken Estland kan bidrage væsentligt til den fuldstændige gennemførelse af Europaftalen.
- (3) Et sådant samarbejde bør foregå mellem medlemmerne af De Europæiske Fællesskabers Regionsudvalg og Det Estiske Forbindelsesudvalg for Samarbejdet med Regionsudvalget -

TRUFFET FØLGENDE AFGØRELSE:

---

<sup>1</sup> EKSF-traktaten udløber den 23. juli 2002.

Fællesskabets holdning i Associeringsrådet til nedsættelsen af et rådgivende paritetisk udvalg, der tilknyttes Associeringsrådet, som er oprettet ved artikel 109 i Europaaf-talen om oprettelse af en associering mellem De Europæiske Fællesskaber og deres medlemsstater på den ene side og Republikken Estland på den anden side, baseres på det udkast til afgørelse truffet af Associeringsrådet, der er knyttet som bilag til denne afgørelse.

Udfærdiget i Bruxelles, den

*På Rådets vegne*  
*Formand*

## **BILAG**

### UDKAST TIL AFGØRELSE Nr. .../2002

truffet af Associeringsrådet

mellem De Europæiske Fællesskaber og deres medlemsstater på den ene side og Republikken Estland på den anden side den ....2002 om ændring af afgørelse nr. 1/98 om vedtagelse af Associeringsrådets forretningsorden ved nedsættelse af et rådgivende paritetisk udvalg mellem Regionsudvalget og Det Estiske Forbindelsesudvalg for Samarbejdet med Regionsudvalget

ASSOCIERINGSRÅDET HAR -

under henvisning til Europaaftalen om oprettelse af en associering mellem De Europæiske Fællesskaber og deres medlemsstater på den ene side og Republikken Estland på den anden side<sup>2</sup>, særlig artikel 114, og

ud fra følgende betragtninger:

- (1) Dialog og samarbejde mellem regionale og lokale myndigheder i Det Europæiske Fællesskab og i Republikken Estland kan bidrage væsentligt til udviklingen af forbindelserne mellem dem indbyrdes og til Europas integration.
- (2) Et sådant samarbejde bør foregå mellem Regionsudvalget på den ene side og Det Estiske Forbindelsesudvalg for Samarbejdet med Regionsudvalget på den anden side ved nedsættelse af et rådgivende paritetisk udvalg.
- (3) Dette betyder, at Associeringsrådets forretningsorden, der er fastsat ved afgørelse nr. 1/98, bør ændres i overensstemmelse hermed -

TRUFFET FØLGENDE AFGØRELSE:

#### *Artikel 1*

Følgende artikler føjes til Associeringsrådets forretningsorden:

#### "Artikel 18

Der nedsættes et rådgivende paritetisk udvalg, i det følgende benævnt "Udvalget", som har til opgave at bistå Associeringsrådet i bestræbelserne for at fremme dialogen og samarbejdet mellem de regionale og lokale myndigheder i Det Europæiske Fællesskab og de regionale og lokale myndigheder i Republikken Estland. Dialogen og samarbejdet tager især sigte på følgende aspekter:

1. De estiske regioner og lokale myndigheder forberedes til arbejdet i forbindelse med det kommende medlemskab af Den Europæiske Union.

---

<sup>2</sup> EFT L 68 af 09.03.1998, s. 3.

2. De estiske regioner og lokale myndigheder forberedes på deres deltagelse i Regionsudvalgets arbejde efter Republikken Estlands tiltrædelse.
3. Der udveksles oplysninger om aktuelle emner af gensidig interesse, især om den aktuelle situation omkring EU's regionalpolitik og tiltrædelsesprocessen, og de estiske regioner og lokale myndigheder forberedes til at deltage i denne politik.
4. Der ansøres til en multilateral, struktureret dialog mellem a) estiske regioner og lokale myndigheder og b) regioner og lokale myndigheder i EU-medlemsstaterne, også gennem netværksarbejde på specifikke områder, hvor direkte kontakter og samarbejde mellem regioner og lokale myndigheder i Republikken Estland og EU-medlemsstaterne viser sig at være det mest effektive middel til at løse særlige problemer.
5. Der udveksles regelmæssigt oplysninger om mellemregionalt samarbejde mellem regionale og lokale myndigheder i Republikken Estland og medlemsstaterne.
6. Inden for regionalpolitik og strukturinterventioner fremmes udveksling af erfaringer og viden mellem a) estiske regioner og lokale myndigheder og b) regioner og lokale myndigheder i EU-medlemsstaterne, især knowhow og metoder til udarbejdelse af regionale og lokale udviklingsplaner og -strategier og den bedst mulige anvendelse af strukturfondene.
7. De estiske regionale og lokale myndigheder bistås gennem udveksling af oplysninger med den praktiske gennemførelse af nærhedsprincippet i hele samfundslivet på regionalt og lokalt plan.
8. Der drøftes alle andre relevante emner, der måtte blive foreslået af den ene eller anden part, efterhånden som de måtte opstå i forbindelse med Europaaftalens gennemførelse og inden for rammerne af førtiltrædelsesstrategien.

#### Artikel 19

Udvalget består af otte repræsentanter for Regionsudvalget på den ene side og otte repræsentanter for Det Estiske Forbindelsesudvalg for Samarbejdet med Regionsudvalget på den anden side. Samme antal suppleanter udpeges.

Udvalget udfører sit arbejde efter høring af Associeringsrådet eller, når der skal skabes dialog mellem regionale og lokale myndigheder, på eget initiativ.

Udvalget kan rette henstillinger til Associeringsrådet.

Valget af medlemmer bygger på det princip, at Udvalget så nøjagtigt som muligt afspejler de forskellige niveauer af regionale og lokale myndigheder både i Det Europæiske Fællesskab og i Republikken Estland.

Udvalget fastsætter selv sin forretningsorden.

Udvalget træder sammen med mellemrum, som det selv fastsætter i sin forretningsorden.

Udvalgets formandskab varetages i fællesskab af et medlem af Det Europæiske Fællesskabs Regionsudvalg og et medlem af Det Estiske Forbindelsesudvalg for Samarbejdet med Regionsudvalget.

## Artikel 20

Den Europæiske Unions Regionsudvalg på den ene side og Det Estiske Forbindelsesudvalg for Samarbejdet med Regionsudvalget på den anden side afholder hver især de udgifter til personale, rejser og diæter samt post og telekommunikation, som deres deltagelse i Udvalgets møder indebærer.

Udgifter i forbindelse med tolkning ved møder, oversættelse og reproduktion af dokumenter afholdes af Regionsudvalget, med undtagelse af udgifter til tolkning og oversættelse til eller fra estisk, som afholdes af Det Estiske Forbindelsesudvalg for Samarbejdet med Regionsudvalget.

Andre udgifter i forbindelse med den materielle tilrettelæggelse af møderne afholdes af den part, der er vært for møderne."

## Artikel 2

Denne afgørelse træder i kraft den første dag i den anden måned efter dens vedtagelse.

Udfærdiget i Bruxelles, den

*På Associeringsrådets vegne*

*Formand:*

*Sekretærer:*

*For den estiske part*

*For Det Europæiske Fællesskab*